



DIANA M. BONTÁ, R.N., Dr. P.H.  
Director

State of California—Health and Human Services Agency  
**Department of Health Services**



ARNOLD SCHWARZENEGGER  
Governor

December 4, 2003

**Medi-Cal Eligibility Branch Information Letter No.: I 03-10**

**TO:** All County Welfare Directors  
All County Medi-Cal Program Specialists/Liaisons

**SUBJECT:** THRESHOLD LANGUAGE CAMERA-READY COPIES FOR THE FOLLOWING FORMS: **MC 176 S** (MEDI-CAL MIDYEAR STATUS REPORT); **MC 239 I** (MEDI-CAL NOTICE OF ACTION D SCONTINUANCE OF BENEFITS STATUS REPORT NOT RECEIVED OR NOT COMPLETED); AND **NA BACK 9** (YOUR HEARING RIGHTS)

The purpose of this letter is to provide threshold language camera-ready copies of the MC 176 S, the MC 239 I and the NA Back 9 for counties use. When a beneficiary's primary language is identified as one of these threshold languages, counties should forward the appropriate translated form. As noted below, some of the forms are still being reviewed and edited. The camera-ready copies of these forms will be forwarded as soon as the translations are completed. We expect that the forms will be available by December 15, 2003.

**MC 176 S**

- Camera-ready copies in the following threshold languages are enclosed: ***Chinese, Hmong, Vietnamese, Lao, Russian, and Armenian.***
- Camera-ready copies of the MC 176 S in ***Cambodian, Korean and Farsi*** are being reviewed and will be sent to you when the review process has been completed. These updated forms will specify the new translation version (Translation update 12/03). These forms should replace the prior 7/03 versions that were released via the Department of Health Services (DHS) website.
- The MC 176 S forms in all threshold languages are posted on the DHS website: <http://dhs.ca.gov/publications/forms>. The current ***Cambodian, Korean and Farsi*** MC 176 S forms, dated 7/03, will be replaced with the updated translation versions dated 12/03.

**MC 239 I**

- Camera-ready copies of the MC 239 I in the following threshold languages are enclosed: ***Armenian, Chinese, Farsi, Lao, Russian*** and ***Vietnamese***.
- The MC 239 I forms are not currently available in ***Hmong, Cambodian*** and ***Korean***. These translations are still under review. Once completed, camera-ready copies will be forwarded to counties.
- The MC 239 I forms will not be posted on the DHS website.

**NA Back 9**

- The California Department of Social Services has previously translated the NA Back 9 form in ***Spanish, Chinese, Russian, Vietnamese*** and ***Cambodian***.
- DHS has translated the NA Back 9 in the following threshold languages: ***Armenian, Farsi, Lao, Hmong*** and ***Korean***.
- Camera-ready copies in the following threshold languages are enclosed: ***Chinese, Russian, Vietnamese, Cambodian, Armenian, Farsi, and Lao***.
- The NA Back 9 forms are not currently available in ***Hmong*** and ***Korean*** as these languages are still under review and once completed will be forwarded to counties.
- The NA Back 9 forms in the following languages are available at the DHS website: ***English, Spanish, Armenian, Chinese, Farsi, Lao, Russian, Vietnamese*** and ***Cambodian***.
- The ***Hmong*** and ***Korean*** NA Back 9 forms will be posted on the DHS website when translations are completed.

If you have any questions regarding these forms, please contact Mr. Mack Guynn of my staff at (916) 552-9508.

Sincerely,

Original signed by

Beth Fife, Chief  
Medi-Cal Eligibility Branch